



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
24 June 2015  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 43-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 15 июня 2015 года, в 16 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Ружичка . . . . . (Словакия)

*Председатель Консультативного комитета*

*по административным и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

## Содержание

Пункт 5 повестки дня: Выборы должностных лиц главных комитетов

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([sgcorrections@un.org](mailto:sgcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-09807X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 17 ч. 50 м.*

**Пункт 5 повестки дня: Выборы должностных лиц главных комитетов**

1. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 99 (а) правил процедуры данное заседание было создано для избрания Председателя и других членов Бюро на период семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Г-н Бхаттарай (Непал) был выдвинут на должность Председателя Группой государств Азиатско-Тихоокеанского региона. В отсутствие других кандидатур и в соответствии с правилом 103 правил процедуры он будет считать, что Комитет желает избрать г-на Бхаттарай (Непал) Председателем.

3. *Г-н Бхаттарай (Непал) избирается Председателем путем аккламации.*

4. **Председатель** говорит, что г-н Бонг (Чад), г-н Кастаньеда-Соларес (Гватемала) и г-н Горен (Израиль) были выдвинуты на три должности заместителей Председателя Группой африканских государств, Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Группой западноевропейских и других государств, соответственно.

5. Поскольку Группа восточноевропейских государств продолжает консультации по поводу выдвижения кандидатуры на должность Докладчика, он предлагает отложить проведение выборов на эту должность.

6. **Г-н аль-Муаллими** (Саудовская Аравия) говорит, что его делегация уважает право региональных групп выдвигать кандидатуры по своему усмотрению. Вместе с тем, это право следует осуществлять ответственно, с тем чтобы не выдвигать провокационные кандидатуры. Выдвижение Израиля на одну из руководящих позиций в этом Комитете является именно такой кандидатурой. Израиль постоянно нарушает многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Трудно представить себе, что представитель Израиля будет занимать одну из руководящих должностей в комитете, на который возложена ответственность за финансы Организации Объединенных Наций.

7. Из уважения к праву региональных групп выдвигать кандидатов по своему усмотрению его делегация не будет просить о проведении голосования. Вместе с тем его делегация не согласна с этой

кандидатурой, которая, в том случае, если она будет одобрена Ассамблеей, не будет пользоваться всеобщей поддержкой.

8. **Г-н Роэт** (Израиль) говорит, что все происходящее здесь можно лучше всего назвать «шутца» («предельной наглостью»). Проблема Саудовской Аравии не в том, что Израиль делает, а, скорее, в том, чем Израиль является и что Израиль вообще существует.

9. **Председатель** напоминает, что это заседание проводится для избрания должностных лиц Комитета, и просит делегации сконцентрировать свое внимание на рассматриваемом вопросе.

10. **Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация выступает против выдвижения Израиля, чей кандидат не пользуется всеобщей консенсусной поддержкой и по этой причине не может быть избран путем аккламации. Его делегация сожалеет о том, что в последнее время возникла тенденция к выдвижению провокационных кандидатур.

11. **Г-н Дибаззи** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация придает большое значение работе главных комитетов Ассамблеи, в том числе Пятого комитета, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы.

12. Бюро главных комитетов играют важную роль, их члены должны пользоваться доверием и авторитетом, и их состав должен отвечать мандату соответствующего комитета. К сожалению, избрание кандидата израильского режима в Бюро Пятого комитета не будет служить этой цели. Израильский режим, который имеет давнее темное прошлое, характеризующее произвольными нарушениями норм и принципов международного права, который был осужден Организацией за его преступные политику и практику и который откровенно пренебрегает решениями Генеральной Ассамблеи, не должен получать должность, связанную с руководством работой комитета, которому поручено одобрять бюджет Организации.

13. Его делегация вновь осуждает незаконные политику и практику оккупирующего режима Израиля. Занятие должностей в системе Организации Объединенных Наций не добавляет легитимности

этому нарушающему законность, агрессивному режиму.

14. **Председатель** говорит, что, принимая во внимание выраженные в Комитете мнения, в частности относительно уважения географической ротации, и кандидатуры, выдвинутые региональными группами, он считает, что Комитет желает избрать предложенных кандидатов.

15. Г-н Бонг (Чад), г-н Кастаньеда-Соларес (Гватемала) и г-н Горен (Израиль) избираются заместителями Председателя.

16. **Председатель** выражает надежду на то, что на семидесятой сессии делегации продолжат совместную работу в духе компромисса. Сложнейшие вопросы, подлежащие рассмотрению в Комитете, комплексный характер которых отражает неустойчивость политических, экономических и социальных событий в мире, требуют сотрудничества всех заинтересованных сторон: государств-членов, региональных групп, Секретариата и Консультативного комитета.

17. Демографические тенденции, изменение климата, эксплуатация природных ресурсов и мобильность требуют более тесного сотрудничества, разделения ответственности и более эффективного использования людских и природных ресурсов. Мудрость состоит не в размышлениях о прошлом, а в осознании ответственности за будущее. Хотя Комитет не располагает универсальным решением для всех проблем и даже не может разрешить некоторые из своих собственных проблем, он является важной частью системы, определяющей роль Организации Объединенных Наций.

18. Вторая часть возобновленной сессии еще не закончилась, и это потому, что Комитет попытался достичь большего, занявшись рассмотрением ключевых функций Организации. Он проделал огромную работу по созданию финансовых основ миротворческих миссий, которые должны стать более транспарентными и эффективными, более авторитетными для того, чтобы устранить те проблемы, с которыми сталкиваются миротворцы. Для достижения этих целей от каждого государства-члена, каждого сотрудника Секретариата и от каждого учреждения Организации Объединенных Наций требуются приверженность делу и добрая воля. Как говорится в пословице: «Хочешь идти быстро — иди один, а хочешь пройти далеко — иди с кем-то».

19. **Г-н Бхаттарай** (Непал), отмечая масштабность и деликатность работы Комитета на семидесятой сессии, говорит, что он рассчитывает на сотрудничество и поддержку со стороны членов Комитета, с тем чтобы добиться успешного завершения его работы.

*Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.*